

Vienalaisia paikannimiä metrikoista ja rippikirjoista

Tarkoitettu suuntaa-antavaksi sukututkimuksen apuvälineeksi, venäjänkielen oikeinkirjoituksessa mahdollisesti virheitä. Kirjoitusmuodot myös vaihtelevat hieman eri aikakausien lähdeaineistoissa.

Päivitetty 13.10.2015

Ritva Rajander-Juusti

Aajuolahti	Ая-губа	Aya-guba
Akonlahti	бабя губа	Babjaguba
Alajärvi	Алозеро	Alozero
Enonsuu	енонсу	Enonsuu
Haikola	Хайколя	Haikolja, myös Salpogu
Häme I. Pistojärvi	Воикула	Voikula
Jyskyjärvi	Юшкозеро	Juškozero
Jyväskylä	Ювялахти	Juvjalahti
Kandokuvolok (Kantoniemi)	?	Kandokuvolok (osa V-niemeä)
Kantalahti	Кандалакша	Kandalakša
Kemi (Vienan)	Кеми	Kemi
Kenttijärvi	Кендозеро, кентозеро	Kendozero, Kentozero
Keinäsjärvi (kts.myös Tsena)	кенес озеро	Kenecozero
Kieretti	Кереть	Keret
Kiestinki	Кестеньга	Kesten'ga
Kivijärvi	Каменозеро	Kamenozero
Kontokki	Контокки	Kontokki
Korpijärvi (Vuonnisessa)	Корпи озеро	Korpiozero
Kostamus	Костомукша	Kostomukša
Kouta	Ковда	Kovda
Kuivajärvi	куйвозера	Kuivozero
Kuzreka (lähellä Kantalahtea, Solovetskin omaisuutta)	Кузрека	Kuzreka
Lapukka	Лапукка, Лапуки	Lapuki
Latvajärvi	ладвозеро	Ladvozero
Lonkka	Лонкка tai лонга	Lonkka
Luomajärvi (Uhtuan Luusalmen/Alajärven alueella)	ломозеро	Lomozero
Luujärvi	Ловозеро	Lovozero
Luusalmi	лусалми	
Luvajärvi	Лувозеро	Luvozero
Munankilahti (Nilmilahti), Akonlahdella	Нильмогуба	Nilmoguba
Mölkö	мелкой гива	Melkoi guba
Oulanka	Оланга	Olanga
Paanajärvi	Панозеро	Panozero

Pirttilahti	Перттигуба	Perttiguba
Pistojärvi	Тихтозеро	Tihtozero (vanhemmissa myös Tivdozero ja Tidvozero?)
Ponkalahti	Поньгагуба	Pongaguba
Ponkama	Поньгома	Pongoma
Pääjärvi	Пязерский	Pjaozerskij
Repola	Репола	Repola
Rukajärvi	Ругозеро	Rugozero
Röhö	Регозеро	Regozero
Saarijärvi	Щариозеро	Sariozero
Solovetskin luostari	Соловецкий монастырь	Soloveckij monastyr'
Sorokka	Сорока	Soroka
Suiku	Шуерэцкое	Šujeretskoje
Suikujärvi	Шуезеро	Šujezero
Suvanto	кушеванда	Kuševanda
Tiira (lähellä Pistojärveä)	Тирозеро	Tirozero
Tollonjoki	Толлоёки tai Толлорека	Tolloreka
Tsena, Tsenanniemi	Чена tai Ценанаволок	Tsena tai Tsenanavolok
Tunkua	Тунгуда	Tunguda
Tunkutjärvi (järvi Kiestingissä, jonka rannalla Kananaini-kylä)	Тунгутзеро	Tungutzero
Tuoppajärvi	топозеро	Topozero
Uhtua	Ухте	Uhte
Usmana	Подужемье	Podužemje
Vaarakylä (Kiestingissä)	логоварака	Logovaraka
Venejärvi	суднозеро	Sudnozero
Vitsataipale I. Pilsjärvi	Вичино, Пильдозеро	Vitšino, Pildozero
Voijärvi	Маслозеро	Maslozero
Vuokinsalmi	вокинсалми	Vokinsalmi
Vuokkiniemi	Вокнаволоке	Voknavolok
Vuonninen	Войница	Vojnica